



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
9 September 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения
Пятое совещание
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 11 предварительной повестки дня*
Сотрудничество с международными организациями,
органами, созданными в рамках других конвенций,
и инициативами**

Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами

Записка секретариата

I. Введение

1. В своем решении [NP-3/7](#) о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и инициативами Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, поручила Исполнительному секретарю продолжать участвовать в соответствующих текущих процессах и обсуждениях политики, а также надлежащим образом поддерживать связь с другими конвенциями, международными организациями и инициативами с целью предоставления и сбора информации о текущих обсуждениях по тематике, связанной с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, в частности по вопросам общественного здравоохранения (пункт 2). Это было дополнено решением [NP-3/14](#), в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила включить в повестку дня своих будущих совещаний постоянный пункт, озаглавленный «сотрудничество с другими международными организациями», для оценки достижений в рамках соответствующих международных форумов (пункт 6).

2. В настоящей записке представлен обзор деятельности, предпринятой Исполнительным секретарем за период после четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, по развитию и укреплению сотрудничества с другими

*CBD/NP/MOP/5/1.

международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами, включая основные события в рамках международных соглашений и документов, имеющих отношение к данному вопросу. В разделе II настоящей записки рассматриваются основные события в рамках международных соглашений и документов, имеющих отношение к регулированию доступа и совместного использования выгод, а также мероприятия, осуществленные совместно с другими межправительственными организациями. В разделе III представлена обобщенная информация о сотрудничестве с другими организациями, направленном на поддержку ратификации и осуществления Нагойского протокола, а также на повышение осведомленности о нем и создание соответствующего потенциала, однако эта обобщенная информация не является исчерпывающей. Дополнительная информация о сотрудничестве в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) представлена в документах [CBD/SBI/4/10](#) и CBD/COP/16/10. В разделе IV настоящей записки приводятся заключительные замечания.

II. Основные события в рамках международных соглашений и совместной деятельности с межправительственными организациями, касающиеся вопросов, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод

3. Вопросы, имеющие отношение к доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, рассматриваются другими международными инструментами помимо Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Секретариат Конвенции сотрудничает с различными межправительственными организациями, работающими в данной области, с тем чтобы быть в курсе событий, происходящих на других международных форумах, и предоставлять информацию о событиях в рамках соответствующих процессов, имеющих отношение к Конвенции и Нагойскому протоколу. Многие из таких организаций участвуют в процессах, происходящих в рамках Конвенции и Протокола. Информация, приведенная в настоящем разделе, является актуальной по состоянию на 23 августа 2024 года.

A. Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

4. Секретариат Конвенции поддерживает многолетние взаимоотношения с секретариатом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Оба секретариата ведут регулярную переписку, и секретариат Конвенции активно участвует в работе по различным направлениям, которая осуществляется в рамках Международного договора.

5. Секретариат Конвенции представил десятой сессии Управляющего органа Международного договора доклад о последних событиях в рамках Конвенции и Нагойского протокола¹ и принял участие в десятой сессии Управляющего органа, проходившей с 20 по 24 ноября 2023 года в Риме. Исполняющий обязанности Исполнительного секретаря выступил с заявлением в ходе церемонии открытия и обратился с программной речью к участникам специального мероприятия «От семян к инновационным решениям в интересах обеспечения нашего будущего».

6. Управляющий орган принял ряд резолюций, имеющих значение для Конвенции и Протокола, в том числе о Многосторонней системе доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, о создании Глобальной информационной системы, о правах фермеров, создании потенциала, сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии и о цифровой информации о последовательностях / данных о последовательности оснований

¹ Документ [IT/GB-10/23/16.3/Inf.1](#).

генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

7. В резолюции 5/2023 «Создание Глобальной информационной системы» Управляющий орган поручил Секретарю Международного договора осуществлять обмен соответствующей информацией и укреплять связи с Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в контексте выполнения программы работы Глобальной информационной системы (пункт 12).

8. В резолюции [13/2023](#) «Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии» Управляющий орган поручил Секретарю продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с Конвенцией и Нагойским протоколом, с тем чтобы содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях (пункт 2). В той же резолюции Управляющий орган поручил Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжить совместно с секретариатом Конвенции проработку практических мер и мероприятий по дальнейшему укреплению этого сотрудничества, в том числе путем продления Меморандума о сотрудничестве, и продолжить разработку совместных инициатив двух секретариатов (пункт 11).

9. Также в резолюции 13/2023 Управляющий орган поручил Секретарю продолжать следить за процессами в контексте Конвенции и Нагойского протокола, связанными с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов, предоставлять информацию о соответствующих мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и при необходимости координировать с секретариатом Конвенции деятельность по вопросам, связанным с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов, в целях содействия согласованности и взаимной поддержке между соответствующими конвенциями и процессами осуществления (пункт 18).

10. В резолюции 16/2023 «Рассмотрение вопроса о цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для целей Международного договора» Управляющий орган приветствовал решение 15/9 Конференции Сторон Конвенции и призвал Стороны Конвенции при дальнейшей проработке решения, обеспечивающего распределение выгод от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, учитывать, как такое решение может быть адаптировано к целям Договора на взаимодополняющей основе (пункты 3 и 4).

11. Следует напомнить о том, что на своей девятой сессии (2022 г.) Управляющий орган в резолюции 3/2022 постановил возобновить работу Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод. Возобновленная Рабочая группа собралась впервые в рамках нового мандата, проведя свое десятое совещание в июле 2023 года. Представитель секретариата Конвенции участвовал в этом совещании и выступил с заявлением, в котором представил обновленную информацию о соответствующих событиях в рамках Конвенции и Нагойского протокола. Сопредседатели Рабочей группы представили контрольный доклад десятой сессии Управляющего органа, и Управляющий орган принял резолюцию [3/2023](#) «Совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод».

12. В резолюции 3/2023 Управляющий орган поддержал предложение Рабочей группы использовать «июньский пакет 2019 года» в качестве отправной точки для своей дальнейшей работы и поручил сопредседателям прежде всего уделить внимание трем выявленным «проблемным аспектам»: цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов / данным о последовательностях генетических оснований; расширению перечня из Приложения I; структуре и ставкам платежей (пункты 1 и 2). В той

же резолюции Управляющий орган призвал Рабочую группу принять к сведению решение 15/9 Конференции Сторон Конвенции и связанную с ним деятельность при рассмотрении вопроса о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в контексте процесса совершенствования Многосторонней системы (пункт 4).

13. Одиннадцатое совещание Рабочей группы состоялось в апреле 2024 года. На этом совещании Рабочая группа сформулировала предложения по обновлению «июньского пакета 2019 года» и приняла решение о том, что ее сопредседатели подготовят текст для переговоров к 12-му совещанию Рабочей группы, запланированному на сентябрь 2024 года. Представитель Секретариата Конвенции принял участие в 11-м совещании Рабочей группы и представил информацию о соответствующих событиях в рамках Конвенции, в частности о работе, касающейся цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

14. Как отмечено выше, 12-е совещание Рабочей группы пройдет в сентябре 2024 года. Ожидается, что дальнейшие совещания Рабочей группы состоятся в 2025 году, а их итоги будут представлены 11-й сессии Управляющего органа в ноябре 2025 года.

15. В мае 2023 года представитель секретариата Конвенции участвовал в пятом совещании Научно-консультативного комитета по Глобальной системе информации статьи 17 Международного договора и представил на этом совещании соответствующую информацию.

16. Представитель секретариата Международного договора участвовал в пятом совещании Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола и в межсессионной деятельности, направленной на разработку проекта плана действий по созданию потенциала для Протокола.

17. Оба секретариата сотрудничали в разработке индикаторов по совместному использованию выгод в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, поскольку эти индикаторы имеют отношение к цели С и задаче 13, а также участвовали в процессе мониторинга применительно к задаче 15.6² в рамках глобальной системы индикаторов для целей в области устойчивого развития и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³.

В. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

18. Как предусмотрено в их совместной программе работы, Секретариаты Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Конвенции осуществляют сотрудничество в том числе во вопросам, связанным с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод.

19. В течение отчетного периода секретариат Конвенции представил доклад и участвовал в 19-й очередной сессии Комиссии, которая состоялась в июле 2023 года. Исполняющий обязанности Исполнительного секретаря выступил с заявлением на открытии этой сессии.

20. При обсуждении пункта повестки дня, посвященного доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместному использованию выгод от их применения, Комиссия приняла к сведению и представила свои замечания в отношении типологии страновых мер по обеспечению доступа и распределения выгод, которая была подготовлена в ответ на поручение, сформулированное Комиссией на ее 18-й сессии. Проект типологии был ранее рассмотрен Группой экспертов по техническим и

² Целевая задача 15.6 в рамках целей в области устойчивого развития сформулирована следующим образом: «Содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях».

³ Секретариат Конвенции является куратором по реализации соответствующего индикатора (15.6.1) для задачи 15.6 и сотрудничает с секретариатом Международного договора для предоставления необходимых данных Департаменту ООН по экономическим и социальным вопросам.

правовым вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на ее шестой сессии в мае 2023 года. Секретариат Конвенции участвовал в этом совещании.

21. Комиссия поручила своему секретариату завершить работу по созданию типологии и разместить ее на веб-сайте Комиссии, принимая во внимание, что речь идет о динамичном документе, который должен периодически обновляться в соответствии с необходимостью. В настоящее время с типологией можно ознакомиться на веб-сайте Комиссии⁴.

22. Комиссия рассмотрела проект онлайн-вопросника о результатах осуществления мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с ними выгод. Комиссия поручила секретариату доработать проект вопросника и подготовить на основании полученных ответов и других доступных источников информации доклад о результатах осуществления странами мер по регулированию доступа и совместного использования выгод применительно к использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, соответствующих традиционных знаний и распределения на справедливой и равной основе связанных с ними выгод, а также к обмену такими ресурсами и знаниями.

23. Вопросник был опубликован в июле 2024 года, и секретариат Конвенции выпустил уведомление 2024-081 от 5 августа 2024 года для привлечения к нему внимания национальных координационных центров и других структур.

24. Комиссия поручила своему секретариату внести вклад в разработку индикаторов для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в целях мониторинга совместного использования выгод, с тем чтобы обеспечить учет отличительных особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

25. Применительно к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Комиссия приветствовала решение 15/9 Конференции Сторон Конвенции и в том числе учреждение в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд.

26. Комиссия приняла к сведению проект исследования «Роль цифровой информации о последовательностях в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: возможности и трудности» и поручила своему секретариату доработать это исследование и через посредничество секретариата Конвенции представить его вниманию Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов. Завершенное исследование было направлено в секретариат Конвенции, который предоставил его Рабочей группе на ее втором совещании⁵.

27. Комиссия поручила своему секретариату в сотрудничестве с секретариатами Конвенции и Международного договора и других соответствующих международных организаций провести в соответствии с обстоятельствами виртуальные и очные открытые семинары, посвященные цифровой информации о последовательностях в целях обмена информацией о пробелах в знаниях и потребностях в создании технического потенциала, а также о мероприятиях, имеющих отношения к цифровой информации о

⁴ См. <https://openknowledge.fao.org/items/df099b7c-9a7c-4a8c-b38d-2c27fc69ddd4>.

⁵ См. www.cbd.int/meetings/WGDSI-02.

последовательностях в отношении генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства⁶.

28. Далее Комиссия поручила своему секретариату предложить членам представить информацию о принимаемых ими на национальном уровне мерах в области доступа и совместного использования выгод, связанных с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также об их реальных или потенциальных последствиях для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая обмен, доступ и совместное использование выгод от их применения на справедливой и равноправной основе, и обобщить эту информацию для Комиссии.

29. Комиссия призвала своих членов координировать дальнейшую работу в области цифровой информации о последовательностях, в том числе по вопросам доступа и совместного использования выгод в соответствующих секторах, с тем чтобы обеспечить согласованность и взаимодополняемость процессов в рамках различных форумов. Комиссия поручила своему секретариату тесно сотрудничать с процессами в рамках Конвенции, с тем чтобы обеспечить надлежащее отражение отличительных особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, требующих особых решений применительно к доступу и совместному использованию выгод, при разработке соответствующих правил и механизмов, обеспечивающих совместное использование выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

С. Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

30. В межсессионный период секретариат Конвенции продолжал отслеживать события, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в рамках дискуссий о морском биологическом разнообразии, проходивших в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Секретариат Конвенции принял участие в возобновленной пятой сессии межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, которая прошла с 20 февраля по 5 марта 2023 года, а также в возобновленной пятой сессии, проходившей 19 и 20 июня 2023 года.

31. После почти 20 лет переговоров 19 июня 2023 года было принято Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Часть II Соглашения посвящена «морским генетическим ресурсам, включая совместное использование выгод на справедливой и равноправной основе», и в том числе включает в себя положения о цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Среди прочего в этом тексте приведены варианты механизмов совместного использования неденежных выгод и первоначальный вариант механизма совместного использования денежных выгод на период до принятия решения

⁶ Это было аналогично поручению Комиссии, сформулированному на ее 18-й сессии, в соответствии с которым был организован Глобальный семинар-практикум на тему «Цифровая информация о последовательности оснований и генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства», прошедший 14 и 15 ноября 2022 года в виртуальном режиме. Секретариат Конвенции сотрудничал с секретариатом Комиссии в проведении этого мероприятия. С более подробной информацией можно ознакомиться на веб-сайте Комиссии по адресу www.fao.org/cgrfa/meetings/dsi_workshop_2022/ru/.

Конференцией Сторон Соглашения о вариантах механизмов совместного использования денежных выгод от применения морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

32. В настоящее время Соглашение открыто для подписания до 20 сентября 2025 года, и для его вступления в силу необходима его ратификация 60 государствами. По состоянию на 22 августа 2024 года Соглашение ратифицировали восемь стран.

33. 24 апреля 2024 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 78/272, в которой постановила учредить подготовительную комиссию для подготовки к вступлению в силу Соглашения и подготовки к созыву первого совещания Конференции Сторон Соглашения. Организационное совещание Подготовительной комиссии прошло с 24 по 26 июня 2024 года. В ходе этого совещания Подготовительная комиссия приняла решение о проведении не менее двух сессий в 2025 году (в апреле и августе) и не менее одной сессии в 2026 году.

34. Секретариат регулярно обменивается информацией, касающейся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения и Нагойского протокола, с Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления ООН по правовым вопросам.

D. Международный союз по охране новых сортов растений

35. В межсессионный период Международный союз по охране новых сортов растений, секретариат Конвенции и секретариат Международного договора сотрудничали в разработке документа о взаимодополняемости этих трех структур, а также обменивались информацией по сквозным вопросам различных документов. Документ о взаимодополняемости был утвержден Советом Международного союза на его 57-й очередной сессии в октябре 2023 года⁷.

E. Совещание высокого уровня Генеральной ассамблеи по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и реагированию на них

36. В своей резолюции 77/275 Генеральная Ассамблея постановила провести однодневное совещание высокого уровня по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и реагированию на них, которое было созвано Председателем Ассамблеи в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 20 сентября 2023 года. Кроме того, Ассамблея постановила, что совещание высокого уровня примет политическую декларацию, в том числе о мобилизации политической воли на национальном, региональном и международном уровнях для предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и реагирования на них.

37. В своей резолюции 78/3 от 5 октября 2023 года Генеральная Ассамблея приняла политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и реагированию на них. В своем призыве к действиям главы государств и правительств и представители государств и правительств взяли на себя обязательство наращивать усилия, направленные на укрепление потенциала в плане предотвращения пандемий, повышения готовности к ним и реагирования на них, и продолжать осуществление соответствующих видов деятельности. Кроме того, они выразили твердую решимость, среди прочего, содействовать справедливому, равноправному и своевременному распределению выгод, получаемых от использования патогенов, последовательностей или любых других материалов, обладающих пандемическим потенциалом, в рамках многосторонней системы, принимая во внимание соответствующие национальные и международные законы, правила, обязательства и рамки, в соответствии с

⁷ Этот документ опубликован по адресу www.upov.int/about/en/faq.html#QR10 в разделе «Часто задаваемые вопросы» (FAQ).

работой, проводимой в других соответствующих областях и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и многосторонними организациями или учреждениями (пункт 43).

38. В этой политической декларации главы государств и правительств и представители государств и правительств постановили созвать в 2026 году совещание высокого уровня по вопросам предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и реагирования на них в целях проведения всестороннего обзора осуществления декларации (пункт 78). В той же декларации главы государств и правительств и представители государств и правительств попросили Генерального секретаря представить на семьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад, подготовленный на основе консультаций со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими учреждениями и содержащий рекомендации относительно выполнения декларации в целях предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и реагирования на них, с тем чтобы использовать этот доклад в качестве информационной основы при проведении в 2026 году совещания высокого уровня по этой теме (пункт 77).

Е. Всемирная организация здравоохранения

39. Соответствующая широкомасштабная деятельность ВОЗ в период с 2019 по 2022 год описана в документах CBD/NP/MOP/4/8 и CBD/NP/MOP/4/INF/4. После вспышки пандемии коронавирусной болезни (COVID-19) Всемирная ассамблея здравоохранения инициировала в частности два отдельных процесса для укрепления потенциала в плане предотвращения пандемий, повышения готовности к ним и реагирования на них, а именно межправительственный переговорный орган (МППО) для подготовки и согласования проекта конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и принятию мер реагирования и Рабочую группу по поправкам к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.).

1. Межправительственный переговорный орган для подготовки и согласования проекта конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и принятию мер реагирования

40. С февраля 2022 года по май 2024 года Межправительственный переговорный орган провел девять совещаний для подготовки проекта и проведения переговоров в отношении Соглашения ВОЗ по борьбе с пандемиями. Результаты этой работы, в том числе проект текста Соглашения ВОЗ по борьбе с пандемиями, были представлены 77-й Всемирной ассамблее здравоохранения в мае 2024 года (см. документ A77/10). Межправительственный переговорный орган не достиг консенсуса в отношении текста Соглашения.

41. По этому вопросу Всемирная ассамблея здравоохранения приняла решение WHA77(20), в котором постановила продлить мандат Межправительственного переговорного органа с тем, чтобы он в кратчайшие возможные сроки завершил свою работу и представил ее результаты на рассмотрение семьдесят восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в 2025 году или ранее специальной сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, при наличии такой возможности, в 2024 году.

42. Десятое совещание Межправительственного переговорного органа, посвященное рассмотрению плана работы и графика совещаний, состоялось 16 и 17 июля 2024 года. Проведение 11-го совещания Межправительственного переговорного органа запланировано на период с 9 по 20 сентября 2024 года, а проведение 12-го совещания — на период с 4 по 15 ноября 2024 года.

43. Согласно проекту плана работы, представленному на десятом совещании Межправительственного переговорного органа (A/INB/10/3 Rev.1), переговоры будут продолжены на основе текста предложения в отношении Соглашения ВОЗ по борьбе с

пандемиями, который приведен в добавлении к документу A77/10. Это предложение включает текст, выделенный зеленым цветом, по которому достигнута предварительная договоренность; текст, выделенный желтым цветом, по которому достигнуто предварительное сближение позиций; текст без выделения цветом, по которому не достигнуто сближение позиций; и текст, заключенный в [квадратные скобки], по которому существуют разногласия.

44. В соответствии с проектом плана работы, 11-е совещание Межправительственного переговорного органа должно сосредоточить свое внимание на статье 12 предложенного Соглашения ВОЗ по борьбе с пандемиями, посвященной системе по обеспечению доступа к патогенным микроорганизмам и совместному использованию выгод. Хотя следует признать, что переговорный процесс по этому тексту еще не завершен, формулировка пункта 1 статьи 12, приведенная в приложении к документу A77/10, предполагает, что Стороны соглашения ВОЗ по борьбе с пандемиями создадут многостороннюю систему по обеспечению доступа к патогенам с пандемическим потенциалом и совместного использования связанных с этим выгод — «Систему ВОЗ по обеспечению доступа к патогенным микроорганизмам и совместному использованию выгод». В этом тексте предусматривается, что положения, касающиеся указанной системы, будут определены и согласованы в отдельном инструменте, перечисляются элементы, которые подлежат рассмотрению в этом инструменте (пункт 3 статьи 12), и приводятся некоторые минимальные положения в отношении доступа и совместного использования выгод, которые войдут в состав указанного инструмента (пункт 4 статьи 12).

45. В статье 12 отмечается, что система ВОЗ по обеспечению доступа к патогенным микроорганизмам и совместного использования выгод должна быть разработана таким образом, чтобы она могла получить признание в качестве специализированного международного инструмента, регулирующего доступ и совместное использование выгод, по смыслу пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола, или сразу же считаться таковым.

2. Рабочая группа по поправкам к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.)

46. В период с ноября 2022 года по апрель-май 2024 года Рабочая группа по поправкам к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) провела восемь совещаний. В четвертом квартале 2022 года была опубликована постатейная подборка предлагаемых поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.). Среди полученных материалов были предложения о включении текста в отношении доступа и совместного использования выгод, а также данных о генетических последовательностях.

47. Хотя Рабочая группа не достигла консенсуса по пакету адресных поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), 77-й сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения был представлен на рассмотрение «предлагаемый текст Президиума».

48. 77-я Всемирная ассамблея здравоохранения приняла поправки к Международным санитарным правилам (2005 г.), содержащиеся в приложении к резолюции WHA77.17. Окончательный вариант поправок не включает в себя специальных положений, посвященных данным о генетических последовательностях. Тем не менее в поправках уделяется внимание вопросам равенства. Так, в статью 13 были внесены поправки таким образом, что отныне в ней идет речь не просто об ответных медико-санитарных мерах, а об ответных санитарных мерах, включая равноправный и справедливый доступ к соответствующим изделиям медицинского назначения.

49. Эти поправки вступят в силу через 24 месяца после уведомления об их принятии Всемирной ассамблеей здравоохранения для всех членов ВОЗ, за исключением тех членов, которые уведомят Генерального директора об отклонении поправок или представлении оговорок к ним в течение 18 месяцев с даты указанного уведомления.

G. Всемирная организация интеллектуальной собственности

50. Секретариат Конвенции регулярно обменивается информацией со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС). В контексте Нагойского протокола секретариат отслеживает продолжающийся процесс Межправительственного комитета ВОИС по вопросам прав интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора.

51. Сорок седьмая сессия Межправительственного комитета состоялась в июне 2023 года. 48-я сессия Межправительственного комитета состоялась в ноябре 2023 года, 49-я сессия — в декабре 2023 года, а специальная сессия — в сентябре 2023 года. В результате специальной сессии был подготовлен пересмотренный текст \ договора, который был рассмотрен на Дипломатической конференции по заключению международно-правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в мае 2024 года. 24 мая 2024 года Дипломатическая конференция приняла Договор ВОИС об интеллектуальной собственности, генетических ресурсах и традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами⁸.

52. Основное положение Договора содержится в статье 3, посвященной требованию о раскрытии информации в патентных заявках. Согласно этой статье, Договаривающиеся стороны обязаны требовать от заявителей раскрывать определенную информацию в тех случаях, когда изобретение, заявленное в патентной заявке, основано на генетических ресурсах или традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами. В случае изобретений, основанных на генетических ресурсах, информация, подлежащая раскрытию, касается страны происхождения генетических ресурсов. В случае изобретений, основанных на традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, информация, подлежащая раскрытию, касается коренных народов или местных общин, предоставивших традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами. В обоих случаях, если информация неизвестна, заявитель обязан раскрыть источник генетических ресурсов или источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами (пункты 1 и 2 статьи 3). В случаях, когда такая информация заявителю не известна, Договаривающиеся стороны должны потребовать от заявителя сделать соответствующее заявление, подтвердив, что содержание этого заявления достоверно и соответствует действительности, насколько это известно заявителю (пункт 3 статьи 3).

53. В статье 2 Договора «основано на» означает, что «генетические ресурсы и/или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, должны быть необходимы для заявленного изобретения и что заявленное изобретение должно зависеть от особых свойств генетических ресурсов и/или от традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами». В той же статье указано, что «[и]сточник генетических ресурсов» означает любой источник, из которого заявитель получает генетические ресурсы, например научно-исследовательский центр, банк генов, коренные народы и местные общины, Многосторонняя система Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) или любая другая коллекция ex-situ и орган по депонированию генетических ресурсов». В той же статье 2 «источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами» определяется как «любой источник, из которого заявитель получил традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, например научная литература, общедоступные базы данных, патентные заявки и публикации патентов».

54. В пункте 5 статьи 3 предусмотрено, что Договаривающиеся стороны не должны налагать на свои патентные ведомства «обязательство проверять достоверность раскрытия», а в пункте 6 статьи 3 в указано, что каждая Договаривающаяся сторона должна «обеспечивать

⁸ Документ [GRATK/DC/7](#).

доступ к раскрытой информации в соответствии с патентными процедурами без ущерба для защиты конфиденциальной информации».

55. В статье 8 Договора рассматривается вопрос об «обзоре» и указывается, что Договаривающиеся стороны «обязуются через четыре года после вступления в силу настоящего Договора провести обзор его сферы действия и содержания, рассмотрев такие вопросы, как возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области интеллектуальной собственности и на дериваты, а также другие вопросы, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего Договора».

56. В преамбуле к Договору признано, что «Договор и другие международные документы в области генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, должны носить взаимодополняющий характер». Это положение получает дополнительное подтверждение в статье 7 Договора, в которой предусматривается, что «Договор реализуется взаимодополняющим образом с другими международными соглашениями, имеющими значение для настоящего Договора».

57. Договор вступит в силу «через три месяца после сдачи на хранение 15 правомочными сторонами своих ратификационных грамот или документов о присоединении» (статья 17).

58. Секретариат Конвенции принял участие в специальной сессии Межправительственного комитета по вопросам прав интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора в сентябре 2023 года и в Дипломатической конференции по заключению международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в мае 2024 года, на которой секретариат Конвенции выступил с вступительными замечаниями.

59. Принятие Договора об интеллектуальной собственности, генетических ресурсах и традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, не привело к завершению мандата Межправительственного комитета. На 56-й сессии Генеральной ассамблеи ВОИС в июле 2023 года Ассамблея приняла решение⁹, в котором продлила мандат Межправительственного комитета на двухлетний период 2024-2025 годов, постановив, что Комитет продолжит свою работу по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

III. Сотрудничество в области поддержки ратификации, расширения осведомленности и создания потенциала для осуществления

60. Секретариат Конвенции также сотрудничает с рядом партнеров в целях поддержки ратификации Нагойского протокола, расширения осведомленности о Протоколе и создания потенциала для его осуществления. Описание некоторых конкретных совместных мероприятий с партнерами приводится ниже.

A. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

61. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) ведет сотрудничество с секретариатом в отношении механизмов, необходимых для содействия Сторонам Нагойского протокола, имеющим право на получение помощи, в получении финансирования от Глобального экологического фонда для подготовки и представления их первых национальных докладов об осуществлении Протокола¹⁰.

⁹ Решение, принятое в рамках пункта 13 (v) повестки дня, содержится в [перечне решений – 2023 года ВОИС](#).

¹⁰ Более подробная информация представлена в уведомлении [2024-074](#) от 19 июля 2024 года.

62. Представитель ЮНЕП принял участие в пятом совещании Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола в июне 2023 года.

В. Секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде

63. Меморандум о взаимопонимании между секретариатом Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде и секретариатом Конвенции был возобновлен в рамках 15-го совещания Конференции Сторон в декабре 2022 года.

64. В межсессионный период секретариат сотрудничал с секретариатом Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде в целях содействия ратификации Протокола и его соблюдению странами Тихоокеанского региона, а также публикации соответствующей информации о Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В этом контексте в августе 2023 года секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде и секретариат Конвенции провели совместный семинар для стран Тихоокеанского региона.

65. Секретариат Конвенции получил приглашение участвовать в подготовительном совещании Тихоокеанского региона к 16-му совещанию Конференции Сторон, которое было создано секретариатом Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сентябре 2024 года. Секретариат Конвенции примет участие в этом совещании в виртуальном режиме, с тем чтобы предоставить информацию, среди прочего, о Нагойском протоколе и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

С. Инициатива по развитию потенциала в области обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

66. Секретариат Конвенции продолжает сотрудничество с Инициативой по развитию потенциала в области обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с участием многочисленных доноров, которая направлена на создание оптимальных условий для успешного сотрудничества между поставщиками и пользователями биологических ресурсов в целях совместного использования на справедливой основе выгод для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также для обеспечения средств к существованию на местном уровне. Эта инициатива выступает одним из ключевых партнеров секретариата с момента ее основания на восьмом совещании Конференции Сторон в марте 2006 года, и сотрудничество с ней ведется в том числе посредством реализационного соглашения, которое было продлено в марте 2024 года и будет действовать до апреля 2025 года. Секретариат является членом руководящего комитета Инициативы по развитию потенциала в области обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и участвует в регулярном обмене информацией с Инициативой в отношении областей сотрудничества.

67. В межсессионный период секретариат принял активное участие в нескольких мероприятиях, организованных Инициативой по развитию потенциала в области обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, таких как неформальные семинары, посвященные многостороннему механизму совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях, которые состоялись в октябре 2023 года и в сентябре 2024 года, и глобальный обмен между пользователями цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и регуляторами в сентябре 2024 года. Кроме того, Инициатива выступает партнером в организации глобального семинара по созданию потенциала для введения в действие механизмов обеспечения доступа и совместного использования выгод, который будет

проходить с 30 сентября по 3 октября в Бонне (Германия), включая оказание финансовой поддержки некоторым участникам, с тем чтобы они могли присутствовать на семинаре¹¹.

68. Представители Инициативы участвовали в пятом совещании Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола и в межсессионной работе, направленной на разработку проекта плана действий по созданию потенциала для Протокола.

D. Немецкая коллекция микроорганизмов и клеточных культур (DSMZ) Института Лейбница

69. В межсессионный период секретариат тесно сотрудничал с Немецкой коллекцией микроорганизмов и клеточных культур (DSMZ) Института Лейбница в различных областях, связанных с доступом и совместным использованием выгод. Немецкая коллекция микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница руководит и управляет проектом по Нагойскому протоколу (German Nagoya Protocol HuB), который призван углубить понимание академическими исследователями в Германии вопросов соблюдения Нагойского протокола.

70. При щедрой финансовой поддержке Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии секретариат поручил Немецкой коллекции микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница осуществить проект, который включает в себя подготовку исследования, посвященного индикаторам в области доступа и совместного использования выгод, связанным с задачей 13 и целью С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹². По итогам этого исследования Немецкая коллекция микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница и секретариат совместно организовали два параллельных мероприятия, которые были проведены в ходе первого и второго совещаний Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в ноябре 2023 и августе 2024 года соответственно. Немецкая коллекция микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница представила результаты исследования на вебинаре в апреле 2024 года и в ходе совещаний Неофициальной консультативной группы по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

71. Немецкая коллекция микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница участвовала в совещании Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, а также в межсессионной работе по разработке проекта плана действий по созданию потенциала для Протокола. Она выступает партнером в организации глобального семинара по созданию потенциала для введения в действие механизмов обеспечения доступа и совместного использования выгод, который будет проходить с 30 сентября по 3 октября 2024 года в Бонне (Германия).

72. Представитель Немецкой коллекции микроорганизмов и клеточных культур Института Лейбница входил в состав Специальной группы технических экспертов по индикаторам, которая была учреждена Конференцией Сторон в решении [15/5](#) для работы над введением в действие механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹³.

¹¹ Более подробная информация о семинаре представлена в [уведомлении 2024-022](#) от 29 февраля 2024 года.

¹² Это исследование было опубликовано в документе [CBD/SBSTTA/26/INF/12](#). Неофициальный перевод исследования на [французский](#) и [испанский](#) языки был предоставлен авторами.

¹³ С более подробной информацией о Специальной группе технических экспертов по индикаторам можно ознакомиться по адресу: www.cbd.int/conferences/indicators-ahteg.

Е. Альянс Bioversity International и другие Центры КГМСИ

73. Секретариат предоставил информацию о Нагойском протоколе и его осуществлении в ходе интерактивных сессий в рамках двух виртуальных курсов, организованных Платформой генного банка КГМСИ. Первый курс, представленный в марте 2023 года, был посвящен мерам политики в отношении генетических ресурсов для исследователей КГМСИ, а второй, представленный в апреле 2024 года, был посвящен мерам политики в отношении генетических ресурсов для исследователей в области сельского хозяйства.

Ф. Сотрудничество с другими организациями

74. Секретариат Конвенции сотрудничает с другими организациями, включая группы субъектов деятельности и академические учреждения, с тем чтобы способствовать повышению информированности и предоставлять информацию о Нагойском протоколе и в частности о Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод¹⁴.

75. Секретариат получает много приглашений участвовать в мероприятиях для предоставления информации о Нагойском протоколе и проведения презентаций по вопросу о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов. В межсессионный период 2023-2024 годов секретариат выступил с презентациями в том числе на следующих мероприятиях: совещания Европейской комиссии по борьбе с ящуром (январь и март 2023 года); совещание экспертов по цифровой информации о последовательностях (октябрь 2023 года) и Неофициальный диалог переговорщиков Юга между наукой и политикой в отношении цифровой информации о последовательностях (июль 2024 года), организованный компанией Meridian Institute; семинар, организованный Глобальным центром здравоохранения при Институте высших исследований по международным вопросам и проблемам развития в Женеве (февраль 2024); совещание, организованное Международным форумом коренных народов по биоразнообразию (февраль 2024 года); диалог, посвященный соглашению ВОЗ по борьбе с пандемиями, организованный секретариатом Совета по мониторингу глобальной готовности (март 2024 года); и вебинар по механизмам посредничества, который состоялся в рамках серии неофициальных диалогов по международному юридически обязательному документу о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, организованных Международным центром по вопросам диалога и миростроительства (апрель 2024 года). Кроме того, секретариат направил приглашенных лекторов в Геттингентский университет и Международный центр передовых средиземноморских агрономических исследований в Сарагосе (в январе 2024 года).

IV. Выводы

76. Сотрудничество с широким кругом организаций играет важную роль в свете происходящих в настоящее время многочисленных международных процессов, связанных с доступом и совместным использованием выгод, как указано в разделе II настоящего доклада, а также с учетом принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая ее цель С и задачу 13, которые имеют непосредственное отношение к вопросам доступа и совместного использования выгод.

77. В то же время недавно был завершен целый ряд глобальных и региональных проектов в области создания и развития потенциала, способствовавших осуществлению Нагойского протокола. Потребуются дополнительные усилия для оказания поддержки Сторонам в

¹⁴ Более подробная информация о мероприятиях по повышению информированности о Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод представлена в документе CBD/NP/MOP/5/7.

достижении цели С и выполнении задачи 13, а также для реагирования на международные события в области доступа и совместного использования выгод.
